

El formulario que aparece a continuación ha sido traducido al español para ayudarle a llenar dicho documento correctamente. Sin embargo, debe tener en cuenta que **TODOS LOS RENGLONES DEL FORMULARIO TIENEN QUE SER LLENADOS EN INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información que haya sido escrita en español.

Civil Court of the City of New York
Tribunal Civil de la Ciudad de Nueva York
County of/Condado de _____

Index No./Expediente No.: _____

Part/Sala

Plaintiff(s)

Demandante(s)

-against-/contra-

Defendant(s)

Demandado(s)

ANSWER IN WRITING
CONSUMER CREDIT TRANSACTION
RESPUESTA POR ESCRITO
CONCERNIENTE A UNA DEMANDA POR
UNA TRANSACCIÓN DE
CRÉDITO AL CONSUMIDOR

Defendant's address if different from summons

Dirección del demandado (si es que esta difiere de la que aparece en la citación judicial)

Defendant/El demandado _____ answers the Complaint as follows/responde a la demanda como sigue:

ANSWER/RESPUESTA

(Check all that apply) (Seleccione la respuesta adecuada)

1. ___ General Denial: I deny the allegations in the Complaint./Negación rotunda: rechazo categóricamente las alegaciones que aparecen en la demanda.

SERVICE/ENTREGA

2. ___ I did not receive a copy of the Summons and Complaint./No se me entregó una copia de la Citación Judicial ni de la Demanda.

3. ___ I received the Summons and Complaint, but service was not correct as required by law./Recibí una copia de la Citación Judicial y de la Demanda, pero la entrega no fue hecha correctamente, según lo estipulado por la ley.

DEFENSES/DEFENSAS

4. ___ I do not owe this debt./No debo esta deuda.

5. ___ I did not incur this debt. I am a victim of identity theft or mistaken identity./No incurri en esta deuda. He sido víctima del robo de identidad, o se han equivocado de persona.

6. ___ I have paid all or part of the alleged debt./Ya yo pagué toda, o parte de la deuda alegada.

7. ___ I dispute the amount of the debt./No estoy de acuerdo con el monto de la deuda declarada.

8. ___ I do not have a business relationship with Plaintiff. (Plaintiff lacks standing.)/No tengo ningún tipo de relación comercial con el demandante (el demandante no tiene credibilidad).

9. ___ The NYC Department of Consumer Affairs shows no record of plaintiff having a license to collect debt./El Departamento de Protección al Consumidor de la Ciudad de Nueva York no posee documentación alguna que indique que el demandante tiene el permiso adecuado para cobrar una deuda.

10. ___ Plaintiff does not allege a debt collection license number in the Complaint./El demandante no puso el número de su permiso o licencia para cobrar deudas en la demanda.

11. ___ Statute of limitations (the time has passed to sue on this debt: more than six years)./El período de prescripción legal expiró, pues ha pasado demasiado tiempo (más de seis años) para poder hacer una reclamación por esta deuda.
12. ___ This debt has been discharged in bankruptcy./Esta deuda fue anulada como parte de un proceso de declaración de bancarrota.
13. ___ The collateral (property) was not sold at a commercially reasonable price./La garantía (o propiedad cedida en respaldo de la deuda) no fue vendida a un precio comercial razonable.
14. ___ Unjust enrichment (the amount demanded is excessive compared with the original debt)./Enriquecimiento injusto (el monto de la deuda reclamada es excesivo comparado con la cantidad original de la misma).
15. ___ Violation of the duty of good faith and fair dealing./Violación del deber de actuar de buena fé, así como de manera justa y equitativa.
16. ___ Unconscionability (the contract is unfair)./Conducta irrazonable (el contrato en disputa no es justo).
17. ___ Laches (plaintiff has excessively delayed in bringing this lawsuit to my disadvantage)./Negligencia procesal (el demandante se tomó demasiado tiempo en presentar esta demanda, lo cual me resulta perjudicioso).
18. ___ Defendant is in the military./El demandado está en el servicio militar.
19. ___ Other /Otra(s) razón(es) _____

OTHER/ADEMÁS:

20. ___ Please take notice that my only source of income is/Debo informarles que mi única fuente de ingresos es _____, which is exempt from collection/y dicha cantidad no puede ser embargada para pagar una deuda.

COUNTERCLAIM(S)CONTRADEMANDA(S)

21. ___ Counterclaim(s)/Contrademanda(s): \$ _____

Reason/Motivo: _____

VERIFICATION/VERIFICACIÓN

State of New York, County of/Estado de Nueva York, Condado de _____ ss:

Yo, _____, being duly sworn, deposes and says: I am the respondent/person claiming possession in this proceeding. I have read the Answer in Writing and know the contents thereof to be true to my own knowledge, except as to those matters stated on information and belief, and as to those matters I believe them to be true./siendo debidamente juramentado, declaro lo siguiente: soy la parte demandada o implicada en este procedimiento. He leído la Respuesta por Escrito y reconozco que el contenido de la misma es verídico, según mi conocimiento; excepto cuando se trate de asuntos que estén basados en información y creencias, y con respecto a estas, las considero sean verídicas.

Sworn to before me this/Juramentado ante mi el día ____ de _____ de 20____.

Notary/Court Employee/Notario Público
o Empleado Judicial

Signature of Defendant/Firma del demandado

Defendant's address/Dirección del demandado

This case is scheduled to appear on the calendar as follows/Este caso ha sido programado para:

Date/Fecha: _____ Part/Tribunal: _____ Room/Sala: _____ Time/Hora: _____

Both sides notified/Ambas partes han sido notificadas: _____